NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow 日隆
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樣孖梳銀行二樓顧街夾片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE.
曉哥柯氏
水喉煖汽

承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤氣爐。電力搭通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU 4-2917

伯燦影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
備有新眼鏡服 方便顧客
請先電約
備胞晚上惠顧

何雅慈油色
繪畫廣告 設備足。
電話 下午四時後 地址：細街 五五〇號

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗、細、炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來辦

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓之貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

電眼配鏡專家
周愛權

精製各種時眼鏡
矯正整修破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver. 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

新美味
新邊麵麵
鮮味

榮榮
臘味專家
精製臘味
批發全球
製價目印備
造函索即奉
廠
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曾四一〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
埠三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD
Main St. At 7th Ave. Vancouver, B.C.
VALIANT, PLY... IMPERIAL
FARGO TRUCKS & JEEP.
華人經紀崔望開君
代本公司服務式十餘年。
請與
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 687-4740

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 119
KAMLOOPS, B.C. CANADA

調理中西 全身病症
奇難雜症 男婦兒童
爲求後嗣 男强婦壯
茶丸膏散 購藥速寄
離能盡錄 病症太多
空函不答 先惠二元
有見盡他醫 無法術調治
錢去病未除 懷疑抵痛苦
有寧死不求 亦不信唐醫
亦不服唐藥 又信誰能醫
不求無法癒 合法有牌照
出來求濟世 盡術理病症
羊毛券每只三元

錦碌埠 謝穆謹白

KUO KONG SUK CO
國光公司髮絲
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具紗枕雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各式小衫褲仔
舞殘館用衣樓仔
女衫廚衣廚灣園
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
樽犬畫貢獻
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

(○)本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜專醫跌打外科

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701

營業時間：
星期一、二、三、四、五上午九時半至下午五時半
星期六上午九時半至下午大時
經理 哈利勒 副經理 李煥康

加拿大信託公司緬街分行
甲種活期儲蓄利息優厚，現行儲蓄週息四厘，每月計息一次，如屆時不支取者即將利息撥作本金利上生利此種儲戶之存欵等於手上現金可隨時支取應用，一存一支概不收費用。
在加拿大信託公司人人可享較優厚之利息，爲便利其顧客起見加拿大信託公司之營業時間與其他銀行不同，各種支票均可在本公司兌現，同胞前來洽商均所歡迎也。

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
台灣甜柑
大沙田柚
水貨咸魚
油糖海味
英洲尤魚
專車送貨 快捷妥當

加拿大華埠
元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

農曆年晚將至
年宵海味，
合時水貨。
(賀年)
白肉茨菇
冰大鯪魚
頭幫登市

(○)女中醫 黎蓮民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
禹哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

請用透明塑造膠質保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。此此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，(PLASTIC) 將兩面封固，可免起縐紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，替爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。甘分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠僑界，請將欵連證件付來，即日可以製妥付回。)
本報營業部啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
行醫逾三十年

黃漢紀經
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 4-1754
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
餐館一間。位在雲埠中央區域。每月生意約四千五百元。星期日不開市。架生良好。兼有長批。取價八千元另点貨。意欲做餐館者。請移駕或電話至吳國華辦處問吳榮順或林昌定必詳細答覆。
▲附設賓樂樓宇按揭
▲本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意看
吳國華辦事處啓

Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。

「用巴拉斯的質料保護你的重要文件」
本報承接印各種中西文件
特製新式機具。能以塑造質料（巴拉斯 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入稿紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等，底面包蓋保護。使其不起縐紋或摺角，雖於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。卅貫無幾。二十分鐘內。原物立即交還。